

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, November 23, 2022

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met with videoconference this day at 4 p.m. [ET] to study Bill S-246, An Act respecting Lebanese Heritage Month.

Senator Ratna Omidvar (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: My name is Ratna Omidvar. I am an independent senator from Ontario and chair of this committee.

Before I go around the table to introduce my colleagues to the witnesses, I would indicate that we have a time issue. We must leave this room by 5:45 so that the next committee can occupy this room. They are doing a lengthy clause by clause on Bill C-11. We also have time considerations from MP Lena Diab, as she must leave by five o'clock as well. Please keep this in consideration as we move through this. It is our plan to hear from the witnesses, move to clause by clause and be done by 5:45, so let's keep that in mind.

I will ask my colleagues to introduce themselves, starting with Deputy Chair Senator Bovey.

Senator Bovey: Patricia Bovey, Manitoba.

Senator Kutcher: Stan Kutcher, Nova Scotia.

[*Translation*]

Senator Petitclerc: Chantal Petitclerc from Quebec.

[*English*]

Senator McPhedran: Marilou McPhedran, Manitoba.

Senator M. Deacon: Marty Deacon, Ontario.

Senator Dasko: Donna Dasko, Ontario.

Senator Martin: Yonah Martin, British Columbia.

The Chair: Witnesses, please introduce yourselves.

Lena Metlege Diab, Member of Parliament for Halifax West: Lena Metlege Diab, from Nova Scotia.

Hon. Jane Cordy, sponsor of the bill: Jane Cordy, senator from Nova Scotia and member of the committee.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 23 novembre 2022

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 heures (HE), avec vidéoconférence, pour étudier le projet de loi S-246, Loi instituant le Mois du patrimoine libanais.

La sénatrice Ratna Omidvar (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Je m'appelle Ratna Omidvar. Je suis une sénatrice indépendante de l'Ontario et présidente du comité.

Avant de faire un tour de table pour que mes collègues se présentent, je dois vous dire que nous avons une contrainte de temps. Nous devons quitter la salle à 17 h 45 afin que le prochain comité puisse tenir sa réunion, qui vise un long examen article par article du projet de loi C-11. La députée Lena Diab a aussi des contraintes de temps, puisqu'elle doit nous quitter à 17 heures. Je vous demande de tenir compte de ces facteurs dans le cadre de notre réunion. Nous prévoyons entendre les témoins puis procéder à l'étude article par article du projet de loi afin d'avoir terminé à 17 h 45.

Je demanderais maintenant à mes collègues de se présenter, à commencer par la vice-présidente, la sénatrice Bovey.

La sénatrice Bovey : Patricia Bovey, du Manitoba.

Le sénateur Kutcher : Stan Kutcher, de la Nouvelle-Écosse.

[*Français*]

La sénatrice Petitclerc : Chantal Petitclerc, du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice McPhedran : Marilou McPhedran, du Manitoba.

La sénatrice M. Deacon : Marty Deacon, de l'Ontario.

La sénatrice Dasko : Donna Dasko, de l'Ontario.

La sénatrice Martin : Yonah Martin, de la Colombie-Britannique.

La présidente : Je demanderais maintenant aux témoins de se présenter.

Lena Metlege Diab, députée, Halifax-Ouest : Lena Metlege Diab, de la Nouvelle-Écosse.

L'honorable Jane Cordy, marraine du projet de loi : Jane Cordy, sénatrice de la Nouvelle-Écosse et membre du comité.

Wadih Fares, Honourary Consul of Lebanon in Halifax: Wadih Fares, from Halifax, Nova Scotia.

The Chair: Thank you. I will now invite the witnesses to provide their opening remarks. I remind you that you have five minutes for your opening statements, to be followed by questions from our members.

Senator Cordy: Good afternoon, senators. As a regular member of this committee, or almost regular, taking the place of Senator Bernard, I know that the committee is very busy and always busy no matter what time of the year it is. I am grateful for your timely consideration of this bill. It's not very often that I find myself at this end of the table, and it's certainly always an interesting experience to be here as a witness wondering what questions you would like to ask.

I recognize, senators, that we're meeting today on the traditional and unceded territory of the Algonquin and Anishinaabe people.

Honourable colleagues, it is my pleasure to be before you as the sponsor of Bill S-246, An Act respecting Lebanese Heritage Month. It is also an honour to be on a panel with MP Diab, who is a former Minister of Justice, Attorney General and Minister of Immigration in Nova Scotia and a very active member of the Lebanese community in Nova Scotia, as well as Honourary Consul Fares, who continues to make an outstanding contribution to the people of Nova Scotia.

As the preamble to the bill states, Lebanese Canadians have, for generations, made significant social, economic, cultural, religious, military, philanthropic and political contributions to our social fabric and to the strength, resiliency and diversity of our communities in Canada. Bill S-246 aims to recognize and celebrate these experiences and contributions.

It is fitting that we are here today to consider this bill as yesterday, November 22, was Lebanese Independence Day. This day is celebrated by Lebanese people around the world in solidarity with the people of Lebanon who gained independence in November of 1943. In celebration of Lebanese Independence Day and in recognition of the strong Lebanese community in my province, the city of Halifax held a flag raising celebration in front of city hall yesterday. Nova Scotia and Ontario were the first provinces to officially recognize and celebrate Lebanese Heritage Month in Canada. With the passage of this bill, Canada will follow suit.

Colleagues, for generations, Lebanese immigrants have chosen to make Canada their home. Their story is not dissimilar from countless other peoples who left their homelands in order to

Wadih Fares, consul honoraire du Liban à Halifax : Wadih Fares, de Halifax, en Nouvelle-Écosse.

La présidente : Merci. J'inviterais maintenant les témoins à faire leur déclaration préliminaire. Je vous rappelle que vous disposez de cinq minutes pour ce faire. Les membres du comité vous poseront ensuite des questions.

La sénatrice Cordy : Honorables sénateurs, bonjour. Étant membre en titre — ou presque — du comité en remplacement de la sénatrice Bernard, je sais que vous êtes très occupés tout au long de l'année. Je vous suis donc reconnaissante d'avoir accepté d'étudier ce projet de loi. Il est rare que je me retrouve à ce bout-ci de la table et c'est une expérience intéressante que de comparaître devant vous à titre de témoin. Je me demande quelles questions vous allez me poser.

Chers collègues, je tiens à souligner que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé des peuples algonquin et anishinabe.

Honorables collègues, je suis heureuse de témoigner devant vous à titre de marraine du projet de loi S-246, Loi instituant le Mois du patrimoine libanais. C'est aussi un honneur de témoigner aux côtés de la députée Diab, ancienne ministre de la Justice, procureure générale et ministre de l'Immigration en Nouvelle-Écosse, et membre très active de la communauté libanaise de la province, et du consul honoraire, M. Fares, qui offre une contribution exceptionnelle à la population de la Nouvelle-Écosse.

Comme l'énonce le préambule du projet de loi, les Canadiens d'origine libanaise contribuent de manière importante, tant sur les plans social, économique, culturel, religieux, militaire, philanthropique que politique, au tissu social de notre pays ainsi qu'à la force, à la résilience et à la diversité de nos communautés, et ce, depuis plusieurs générations. Le projet de loi S-246 vise à reconnaître et à célébrer ces expériences et ces contributions.

Il tombe à point que nous soyons ici aujourd'hui pour étudier le projet de loi, puisque nous célébrions hier, le 22 novembre, l'anniversaire de l'indépendance du Liban. Cette fête est soulignée partout dans le monde en guise de solidarité avec le peuple libanais qui a accédé à l'indépendance en novembre 1943. Pour souligner l'événement et reconnaître la communauté libanaise de ma province, la ville de Halifax a tenu une cérémonie de levée du drapeau devant l'hôtel de ville hier. La Nouvelle-Écosse et l'Ontario ont été les premières provinces à reconnaître officiellement le Mois du patrimoine libanais et à le célébrer au Canada. Avec l'adoption du projet de loi, le reste du Canada suivra.

Chers collègues, plusieurs générations d'immigrants libanais ont fait du Canada leur pays. Leur histoire ressemble à celles de tant d'autres personnes qui ont quitté leur terre natale à la

forge a better life for themselves and provide better opportunities for their families here in Canada.

There is a reason why we see bills such as this one, and it reflects directly on why our country is so strong. Canada is a mosaic of cultures and peoples who have contributed to making Canada what we know and enjoy today. Our strength comes from our rich diversity. Passing a bill to recognize and celebrate the contributions of those who make Canada their home is important.

As Senator Housakos stated in his speech:

. . . the reality of the matter is that Canada is essentially strong because of all the sums of all our parts.

Honourable senators, I know that my fellow panellists, MP Diab and Honourary Consul Fares, are only here for a limited time, so I will conclude my remarks here. Thank you again for your consideration.

Ms. Diab: Good afternoon, senators.

Let me recognize that we're meeting on the traditional and unceded territory of the Algonquin Anishinaabe people.

Let me also begin by saying how grateful and privileged I feel to appear before you today as you consider Bill S-246, An Act respecting Lebanese Heritage Month.

I want to sincerely thank Senator Cordy for sponsoring this bill and working with me. Thank you as well to both Senator Simons and Senator Housakos for their interventions. All the remarks were heartfelt, warm and accurate. I was able to attend and listen to all three, and I truly appreciated their reflections on the history and impact of Lebanese people in Canada.

Thank you to all the senators from across the country who have spoken to me since this bill was introduced here in the Senate recognizing the value of this designation to the communities in their regions. It reminds me how the Lebanese community is spread all across this vast and beautiful country. I know as well that this bill has sparked you to search out and connect with your own Lebanese-Canadian communities.

[*Translation*]

For those who don't know me, I was elected in 2021 in the riding of Halifax West.

[*English*]

Prior to that, I served eight years as a cabinet minister in Nova Scotia, holding a number of portfolios. Prior to politics, I was a small business owner and spent over 20 years practising law.

recherche d'une meilleure vie et de meilleures possibilités pour leur famille ici, au Canada.

Les projets de loi comme celui que je vous présente ont leur raison d'être et sont le reflet de la force de notre pays. Le Canada est une mosaïque de cultures et de peuples qui ont contribué à faire du pays ce qu'il est aujourd'hui. Notre riche diversité nous rend plus forts. L'adoption d'un projet de loi pour reconnaître et célébrer les contributions de ceux qui ont choisi de faire du Canada leur pays est importante.

Comme l'a fait valoir le sénateur Housakos dans son discours :

[...] il n'en demeure pas moins que le Canada est essentiellement fort grâce à la somme de toutes ses parties.

Honorables sénateurs, je sais que mes collègues, la députée Diab et le consul honoraire Fares, ont des contraintes de temps. Je vais donc m'arrêter ici. Je vous remercie encore une fois d'étudier ce projet de loi.

Mme Diab : Honorables sénateurs, bonjour.

Je tiens à souligner que nous nous réunissons sur le territoire traditionnel non cédé des peuples algonquin et anishinabe.

Pour commencer, je tiens à dire que je suis très reconnaissante de pouvoir témoigner devant vous alors que vous étudiez le projet de loi S-246, Loi instituant le Mois du patrimoine libanais; je me sens très privilégiée.

J'aimerais remercier sincèrement la sénatrice Cordy de parrainer le projet de loi et de collaborer avec moi. Je remercie également la sénatrice Simon et le sénateur Housakos pour leurs interventions. Toutes les déclarations étaient senties, chaleureuses et pertinentes. J'ai pu entendre les trois sénateurs et j'ai beaucoup aimé leurs réflexions au sujet de l'histoire et de la marque qu'ont faites les Libanais au Canada.

Je remercie tous les sénateurs du pays qui ont communiqué avec moi depuis la présentation du projet de loi et qui reconnaissent la valeur de cette désignation à l'égard des communautés de leur région. Ils me rappellent que la communauté libanaise est partout dans ce vaste et beau pays. Je sais aussi que le projet de loi vous a encouragés à établir et à entretenir des liens avec les communautés libano-canadiennes de vos régions.

[*Français*]

Pour ceux qui ne me connaissent pas, j'ai été élue en 2021 dans la circonscription d'Halifax-Ouest.

[*Traduction*]

Avant cela, j'ai été ministre du cabinet de la Nouvelle-Écosse pendant huit ans, et j'ai été responsable de plusieurs portefeuilles. Avant de travailler en politique, j'ai été

[*Translation*]

I am a daughter of first-generation immigrants.

[*English*]

I am the oldest of six children. I was born in Halifax, but I spent my very young years in Lebanon and saw the devastation of war firsthand, causing my family to return in 1976.

Across Canada, a relatively small group of Lebanese Canadians has made mighty contributions to Canada in arts, culture, politics, business, education, philanthropy, military and so much more. While I can't run you through them all, I want to make a key point: By passing this bill, you would be moving the spotlight directly onto the Lebanese-Canadian community so that each November, its leaders and many more people can tell the story of our people, deepening the appreciation amongst all Canadians.

Senator Housakos rightly made note of the various days and months we have in Canada honouring different groups and people, and there are many. I offer to you that the statement "the more, the merrier" applies here. We all appreciate that designating heritage months is not a partisan endeavour. Canadians get why we do this. We are so proud of each and every patch in the quilt of Canadian multiculturalism. The more we can celebrate each other, the more we learn about each other, the more understanding between people, the stronger and more united we are as citizens. It is part of our wonderful pluralistic identity, and it shows we care about each other as people. It enriches us.

Personally, I don't like to be left out. I don't think anyone does. This ensures our community is not left out by building upon what the provinces of Nova Scotia and Ontario have already recognized. I introduced a version of this bill in Parliament earlier this year precisely for the reason that national recognition is even more significant. It gives all Canadians a reason to learn and celebrate. Yesterday, as Senator Cordy said, we had a celebration for Lebanese Independence Day here on the Hill. Actually, we had one in Halifax over the weekend, but we had it here last night. My hope is that next year it will be bigger and more joyous, anchored by the bill's passage, and hopefully raising the flag.

Let me take this opportunity to also tell you more about the Lebanese presence and vitality in my corner of the country. I started volunteering in my community at 15 years old, before

propriétaire d'une petite entreprise et j'ai pratiqué le droit pendant 20 ans.

[*Français*]

Je suis une fille d'immigrants de première génération.

[*Traduction*]

Je suis l'aînée d'une famille de six enfants. Je suis née à Halifax, mais j'ai passé mes premières années de vie au Liban. J'ai été témoin de la dévastation du pays, qui a forcé mes parents à revenir au Canada en 1976.

Dans tout le Canada, un petit groupe de Libano-Canadiens a apporté de grandes contributions sur les plans artistique, culturel, politique, entrepreneurial, éducatif, philanthropique, militaire et bien plus. Bien que je ne puisse pas aborder chaque domaine de façon particulière, j'aimerais faire valoir un point important : en adoptant le projet de loi, vous mettez en valeur la communauté libano-canadienne de sorte que chaque année, en novembre, les leaders de la communauté et bien d'autres personnes pourront raconter l'histoire de notre peuple, afin d'accroître la reconnaissance des Canadiens à son égard.

Le sénateur Housakos avait, à juste titre, fait état de tous les autres jours et mois consacrés à divers groupes et personnes au Canada, et ils sont nombreux. Je crois que plus nous serons, mieux ce sera. Nous reconnaissons tous que les mois du patrimoine ne représentent pas une initiative partisane. Les Canadiens comprennent pourquoi nous les soulignons. Nous sommes très fiers de tous les éléments qui forment le multiculturalisme canadien. C'est à force de nous célébrer, d'en apprendre sur les autres et de nous comprendre que nous deviendrons plus forts et plus unis en tant que citoyens. Ces éléments forment notre identité pluraliste et montrent que nous prenons soin les uns des autres; ils font notre richesse.

Personnellement, je n'aime pas être exclue; je crois qu'il en va de même pour tout le monde. L'adoption du projet de loi permettrait de veiller à ce que notre communauté ne soit pas exclue, en misant sur ce qu'ont déjà reconnu les provinces de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario. J'ai présenté une version du projet de loi devant le Parlement plus tôt cette année pour souligner l'importance d'une reconnaissance à l'échelle nationale, qui offrira aux Canadiens une occasion d'apprendre et de célébrer. Comme l'a fait valoir la sénatrice Cordy, nous avons célébré hier l'anniversaire de l'indépendance du Liban sur la Colline. Nous avons aussi tenu une célébration à Halifax au cours de la fin de semaine, mais ici, c'était hier soir. J'espère que l'année prochaine, les célébrations seront plus grandes et plus joyeuses, grâce à l'adoption du projet de loi, et j'espère aussi que nous pourrions lever le drapeau.

J'aimerais profiter de l'occasion pour vous en dire un peu plus sur la présence et la vitalité libanaïses dans mon coin de pays. J'ai commencé à faire du bénévolat à l'âge de 15 ans, avant que

Halifax had a multicultural festival, but I was proud to help lead the development of that first iteration as the president of the Multicultural Youth of Nova Scotia Association, and I'm going to add that that was before the Canadian Multiculturalism Act was passed.

Our Lebanese community has had a formal organization since 1938, when the Canadian Lebanon Society of Halifax was founded by Edward Francis Arab. Lieutenant Arab was a true trailblazer in Halifax. In 2021, the Province of Nova Scotia dedicated the annual Heritage Day in honour of his memory and legacy. He was born in 1915 to two of the first Lebanese immigrants to Halifax in the 1890s. Ultimately, he gave his life for his country in World War II.

I will conclude by saying I am happy to answer any questions about his legacy, the Canadian Lebanon Society or any other questions you have. Thank you.

The Chair: Thank you very much, MP Diab.

Mr. Fares: Good afternoon, esteemed and honourable ladies and gentlemen of the standing committee. As I mentioned, my name is Wadih Fares, and I am honoured to be here today in support of Bill S-246.

I came to Canada in 1976 at the onset of Lebanon's civil war and have lived in Halifax since. Coming as a student with nothing but my mother's prayers and the will to make a good life in a new country, I was welcomed by the Lebanese community, whose roots have been here since the late 1800s. Most of them came from humble beginnings and, in some cases, difficult conditions. But over the years, they have achieved considerable success. I have seen our community thrive and raise leaders in industry, technology, politics and education. We have done this while holding true to our Lebanese identity, our strong sense of community and our love for both Lebanon and Canada.

These achievements have been recognized, as was said, by the provinces of Nova Scotia and Ontario, both proclaiming November as Lebanese Heritage Month. We are proud of this recognition, but it is not the sense of pride; it is the sense of understanding, and the best way to understand and celebrate the diverse cultures in our country is by knowing their heritage and their stories.

I am here advocating for my Lebanese heritage. We want to share and celebrate who we are and our success story. I think we can, and we should be a community that newcomers look up to so they too can recognize and appreciate the immense opportunities that this great country has to offer.

Halifax ne tienne son festival multiculturel, mais j'ai été fier de participer à la mise sur pied de la première édition à titre de présidente de la Multicultural Youth of Nova Scotia Association. C'était avant l'adoption de la Loi sur le multiculturalisme canadien.

Notre communauté libanaise a, depuis 1938, une organisation officielle : la Canadian Lebanon Society of Halifax, fondée par Edward Francis Arab. Le lieutenant Arab a été un vrai pionnier à Halifax. En 2021, la province de la Nouvelle-Écosse a consacré la journée annuelle du patrimoine à sa mémoire. Il est né en 1915 de parents qui étaient parmi les premiers immigrants libanais à Halifax, arrivés dans les années 1890. Il a donné sa vie pour notre pays lors de la Deuxième Guerre mondiale.

Je serai heureuse de répondre à vos questions au sujet de son héritage et de la Canadian Lebanon Society ou à toute autre question. Merci.

La présidente : Merci beaucoup, madame Diab.

M. Fares : Mesdames et messieurs les membres du comité, bonjour. Je m'appelle Wadih Fares et je suis honoré d'être ici aujourd'hui pour appuyer le projet de loi S-246.

Je suis arrivé au Canada en 1976, au début de la guerre civile au Liban, et j'habite à Halifax depuis. Arrivé ici avec rien d'autre que les prières de ma mère et le désir de bâtir une vie dans un nouveau pays, j'ai été accueilli par la communauté libanaise, établie depuis la fin des années 1800. La plupart des immigrants ont connu des débuts très modestes et, dans certains cas, ont vécu dans des conditions difficiles. Toutefois, au fil des années, ils ont réussi à connaître des réussites importantes. J'ai vu notre communauté prospérer et créer des chefs de file dans les domaines de l'industrie, de la technologie, de la politique et de l'éducation. Nous l'avons fait tout en respectant notre identité libanaise, en renforçant notre sentiment d'appartenance à la communauté et en nourrissant notre amour pour le Liban et le Canada.

Comme l'ont dit mes collègues, ces accomplissements ont été reconnus par les provinces de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario, qui ont fait du mois de novembre celui du patrimoine libanais. Nous sommes fiers de cette reconnaissance, mais ce n'est pas seulement une question de fierté; c'est aussi une question de compréhension, et la meilleure façon de comprendre et de célébrer les diverses cultures de notre pays, c'est de connaître leurs histoires et leur patrimoine.

Je suis ici pour faire connaître le patrimoine libanais. Nous voulons nous faire connaître et faire connaître nos réussites. Je crois que nous pouvons le faire et que nous devrions être la référence pour les nouveaux arrivants, qui pourront voir toutes les possibilités que notre pays a à offrir.

When Nova Scotia declared November as Lebanese Heritage Month, it had a positive impact on our community. It showed that we are seen and we are valued and, in turn, it created a stronger partnership between our community and the province. Our culture and heritage are woven into the fabric of Nova Scotia, making the province stronger and more diverse, and I believe that a national Lebanese heritage month will have the same yet even broader-reaching impact.

I will conclude on a personal note. In 2012, I was privileged to receive the highest honour bestowed on a Canadian citizen, the Order of Canada. I believe the reason behind my nomination was that I made it my daily mission to give back to society. I do so for the deep sense of gratitude and love that I have for Canada and the people who helped me along the way. Through my journey, I have become a person to whom the younger generation looks up to, especially the Lebanese newcomers. They know my story: The story of an 18-year-old kid who came to study in Nova Scotia with very little but, with the support and love of a community and the strong desire to succeed, would one day receive the Order of Canada. Hearing my story, they know that they are valued here. They know that they too can make a difference. These success stories are rooted in communities throughout this great nation of ours. They should be celebrated and they should be told, as they promote inclusion and understanding. Valuing our heritage and knowing our story is at the heart of what makes Canada our home.

Thank you for your consideration.

The Chair: Thank you very much.

We now go to questions from the senators. There are five minutes per senator for question and answer. We will start with the deputy chair of the committee, Senator Bovey.

Senator Bovey: I would like to thank all our witnesses.

Senator Cordy, I'm so delighted that you're sponsoring this bill, and I am in full support of Lebanese heritage month. I call this cultural diplomacy at home, and my colleagues certainly know how important cultural diplomacy is to me. It's really important in this case because the Lebanese are really important in Canada's overall fabric, their arts, lifestyle, dress, particularly food, and more.

My question is to all three of you. Looking at the Lebanese population across Canada, how would you want this special month to be celebrated across Canada, and what forms of Lebanese cultural expression rise to the fore for you here as you continue to develop the depth of understanding of your cultural roots and the partnerships you have developed and want to develop across Canada?

Lorsque la Nouvelle-Écosse a fait du mois de novembre celui du patrimoine libanais, notre communauté en a ressenti les effets positifs. La province nous a ainsi reconnus et a reconnu notre valeur, ce qui a renforcé les liens qui nous unissent. Notre culture et notre patrimoine font partie du tissu de la société néo-écossaise, et rendent la province plus forte et plus diversifiée. Je crois que le mois national du patrimoine libanais aura le même effet, mais de façon plus étendue.

J'aimerais conclure sur une note personnelle. En 2012, j'ai eu le privilège de recevoir le plus grand honneur décerné à un citoyen canadien : l'Ordre du Canada. Je crois que la raison pour laquelle j'ai été nommé, c'est ce que je me fais un devoir de redonner à la société. Je le fais pour la gratitude et tout l'amour que j'ai pour le Canada et pour les gens qui m'ont aidé dans mon parcours. Au fil des années, je suis devenu un repère pour les jeunes générations, surtout les nouveaux arrivants libanais. Ils connaissent mon histoire, celle d'un jeune de 18 ans qui est venu étudier en Nouvelle-Écosse avec presque rien et qui, grâce à l'amour d'une communauté et à son grand désir de réussir, est devenu membre de l'Ordre du Canada. Lorsqu'ils entendent mon histoire, ils savent qu'ils ont une valeur ici. Ils savent qu'ils peuvent changer les choses. Ces histoires de réussites sont ancrées dans toutes les communautés de notre grande nation. Elles devraient être racontées et célébrées, puisqu'elles font la promotion de l'inclusion et de la compréhension. Notre patrimoine et nos histoires font du Canada notre chez-nous.

Je vous remercie de m'avoir écouté.

La présidente : Merci beaucoup.

Nous passons maintenant aux questions des sénateurs. Chacun dispose de cinq minutes pour les questions et les réponses. Nous allons commencer avec la vice-présidente du comité, la sénatrice Bovey.

La sénatrice Bovey : Je remercie tous les témoins pour leurs déclarations.

Sénatrice Cordy, je suis très heureuse que vous soyez la marraine du projet de loi, et j'appuie pleinement l'idée d'un mois du patrimoine libanais. Pour moi, c'est une question de diplomatie culturelle dans notre pays, et mes collègues savent à quel point ce volet de la diplomatie est important pour moi. Elle est d'autant plus importante dans le cas présent parce que la communauté libanaise fait partie intégrante du tissu canadien, notamment dans le domaine des arts, des loisirs, de la mode et de l'alimentation.

Ma question s'adresse à nos trois témoins. Comment souhaitez-vous que nous célébrions ce mois particulier et la population libanaise de l'ensemble du Canada? Quelle forme d'expression culturelle libanaise est au premier plan et nous permettrait de bien comprendre vos racines? Quels partenariats avez-vous établis ou souhaitez-vous établir au Canada?

Ms. Diab: Would you mind if I let Honourary Consul Fares represent the Atlantic provinces?

Senator Bovey: This is for anybody.

Mr. Fares: I can start by answering that. Thank you, senator.

There are many ways we can demonstrate and promote our culture and be effective and have an impact in Canada. We are doing this today on a smaller scale community by community throughout Canada, and I believe national Lebanese heritage month will bring in the big guns. Through help from the federal government, as we get help from the provincial governments, we could start in schools during that month. There is already research done by educators of Lebanese origin that can be added and made available for distribution.

During that month, we can have what I call a hamburger week where every hamburger joint makes something so we could promote our food across the nation. There are a lot of ways this recognition will bring our community together to celebrate our culture in one month. It will be more effective and give more impact. As I said in my introduction, the success stories should be told, and we can probably take advantage of that month and the media could come into play and we can tell the success stories so that younger generations will be informed. It's very important for the younger generation to know that nothing comes easy. Even if you start in very difficult conditions, in the great country we have, the opportunities are there, and that is why we're here.

Senator Bovey: Thank you.

Ms. Diab: That's exactly true, and I will give the example of Nova Scotia. We started in 2018 when the Nova Scotia legislature proclaimed November as Lebanese Heritage Month. We started after that. Now it has been a few years. This month, for example, in Nova Scotia we have raised the flag. We have come together.

We have brought the Lebanese film festival to Halifax, Nova Scotia. I don't know if you're aware, but that goes to Montreal, Toronto, Vancouver and somewhere in Alberta as well, probably to Calgary or Edmonton. It now comes in November to our province. The Chamber of Commerce also did a wine and food event. The Canadian Lebanon Society, this Saturday night actually, is doing a large event. They are bringing in people from Yarmouth, from Cape Breton, from the different parts of Nova Scotia to talk about their Lebanese ancestors. Some people don't

Mme Diab : Permettez-vous que je laisse le consul honoraire Fares représenter les provinces de l'Atlantique?

La sénatrice Bovey : Ma question s'adresse à tout le monde.

M. Fares : Je peux partir le bal en répondant à cette question. Merci, sénatrice.

Il y a différents moyens à notre disposition pour mettre en valeur notre culture et en faire la promotion avec une efficacité optimale au Canada. C'est d'ailleurs ce que nous faisons déjà à petite échelle dans les différentes collectivités canadiennes, et je crois que le Mois du patrimoine libanais nous permettra de sortir l'artillerie lourde. Grâce à l'aide du gouvernement fédéral, qui s'ajoutera à celle que nous recevons des gouvernements provinciaux, nous pourrions profiter de ce mois pour amorcer notre travail dans les écoles. Des enseignants d'origine libanaise ont déjà mené des recherches sur lesquelles nous pourrions nous appuyer pour rendre accessible un maximum d'information sur notre patrimoine.

Nous pourrions intégrer à ce mois une semaine de promotion de la cuisine libanaise dans tous les restaurants et casse-croûte au pays. Toutes sortes de possibilités s'offriraient à nous pour mobiliser notre communauté afin de célébrer notre culture à l'occasion de ce mois qui lui serait consacré. Nos efforts en ce sens auraient tout à coup plus d'impact. Comme je l'ai dit dans mes observations préliminaires, il faut raconter nos histoires de réussite, et ce mois spécial va nous permettre de le faire, avec la contribution des médias, de telle sorte que les générations qui nous suivent puissent en prendre pleinement conscience. Il est en effet primordial que ces jeunes sachent que rien n'est facile. Même si une situation peut sembler très précaire au départ, les possibilités d'améliorer son sort ne manquent pas dans ce magnifique pays que nous avons choisi justement pour cette raison.

La sénatrice Bovey : Merci.

Mme Diab : C'est tout à fait vrai, et je vais vous donner l'exemple de la Nouvelle-Écosse. Tout a débuté en 2018, lorsque l'Assemblée législative de la province a proclamé que novembre serait désormais le Mois de l'héritage libanais. Voilà donc quelques années déjà que nous sommes actifs à ce niveau. À titre d'exemple, le drapeau libanais a été hissé ce mois-ci en Nouvelle-Écosse. Nous avons organisé différents rassemblements.

Nous accueillons à Halifax l'un des volets du Festival du film libanais au Canada. Je ne sais pas si vous connaissez ce festival qui se déroule aussi à Montréal, à Toronto, à Vancouver et quelque part en Alberta, sans doute à Calgary ou à Edmonton. Il y a maintenant un cinquième volet qui se tient en novembre dans notre province. La Chambre de commerce a de plus organisé une activité mettant en valeur les plaisirs de la table et du vin. La Canadian Lebanon Society tient pour sa part un événement d'envergure qui aura lieu samedi soir. On y a convié des gens de

even speak the language anymore; many don't. We do that on a Nova Scotia level. Just imagine how it would be if every province could do that. Other provinces don't do it because there is no event; they don't have a month or a day. It would be terrific to do that across Canada. To be frank with you, even raising the flag here on Parliament Hill — do you know how significant that would be? That one sentimental symbol of democracy?

Senator Cordy: It creates a focus. Suddenly, in November, you can have a barrage of things all related to Lebanese heritage, in this case, for people in the community. MP Diab gave an example of things that are happening. When this is happening at the same time in a concentrated form across the country, people take notice. The media takes notice. It almost breeds more publicity as it goes along. I know it was music to your ears, Senator Bovey, to hear the words “cultural diplomacy” and how important that is. That certainly would come into play when you make the focus for one month and knowing how important the month of November is in the history of the Lebanese people.

Senator McPhedran: I am actually fascinated by what I'm assuming is a strategy, but I will raise it as a question. You introduced your bill on the House of Commons side. As I understand it, it's still there. First reading has occurred, but there is not a clear path at this point for you to take it further into discussion on the floor. Now we have Senator Cordy introducing this bill. Are they identical? How do you see this working if there is a faster pathway through the Senate, as it would seem there will be?

Ms. Diab: Senators, I have only been in Parliament for a year now. When I introduced it, I had only been there for a few months. I did it because it's something that has driven me now, at my age, for over five and a half decades, since the age of 15. For a good 40-plus years, I have been volunteering, working in the community, not just Lebanese but in all communities. I deeply believe in our multiculturalism. I deeply believe in it and value it.

When I introduced the bill, I didn't realize the technicalities. I really did not understand all of that. I did understand that, in order for the bill to pass, you have to go to Parliament and to the Senate. I see this as working in partnership, to be honest. Hopefully, most bills should go like that, but we all know the

Yarmouth, du Cap-Breton et d'un peu partout en Nouvelle-Écosse qui viendront parler de leurs ancêtres libanais. Certains, et même plusieurs, ne parlent même plus la langue du pays. C'est ce que nous faisons à l'échelle de la Nouvelle-Écosse. Je vous laisse imaginer l'ampleur que cela pourrait prendre si toutes les provinces se mettaient de la partie. On ne le fait pas ailleurs au pays parce qu'il n'y a pas de journée ou de mois désigné à cette fin. Il serait formidable de pouvoir étendre ces célébrations à la grandeur du Canada. En toute franchise, le seul fait de pouvoir hisser le drapeau, ce symbole marquant de notre démocratie, ici même sur la Colline du Parlement aurait une signification qu'il est difficile de se représenter pleinement.

La sénatrice Cordy : Cela permet de concentrer les efforts. On pourrait désormais tenir en novembre toute une série d'événements liés au patrimoine libanais pour les gens de la communauté. Mme Diab vient de nous donner des exemples des choses qui se font déjà. Lorsqu'on répétera l'exercice dans différents endroits au pays pendant la même période, les gens seront plus portés à prêter attention. Il en va de même des médias. C'est presque comme si les célébrations engendraient leur propre publicité au fur et à mesure. Je sais à quel point il a dû être doux à votre oreille, sénatrice Bovey, d'entendre les mots « diplomatie culturelle », et je sais aussi à quel point cela est important. Ces célébrations sous forme concentrée auront d'autant plus d'effet qu'elles auront lieu en novembre, un mois déterminant dans l'histoire du peuple libanais.

La sénatrice McPhedran : Je suis plutôt fascinée par ce qui m'apparaît être une stratégie, mais je vais tout de même poser la question. Vous avez présenté votre projet de loi à la Chambre des communes. D'après ce que je peux voir, il est toujours à l'étude. L'étape de la première lecture a été franchie, mais on ne semble pas savoir exactement quand le parcours de ce projet de loi pourra se poursuivre. Voilà maintenant que la sénatrice Cordy présente ce projet de loi dont nous sommes saisis. Est-ce qu'ils sont identiques? Comment croyez-vous que les choses vont se dérouler si ce projet de loi franchit plus rapidement les étapes du côté du Sénat comme cela semble vouloir être le cas?

Mme Diab : Sénateurs, je suis arrivée au Parlement il y a un an à peine. Lorsque j'ai déposé ce projet de loi, je n'étais ici que depuis quelques mois. Je l'ai fait parce que c'est quelque chose que j'ai à cœur depuis plus de cinq décennies, soit depuis l'âge de 15 ans. Pendant une bonne quarantaine d'années, j'ai fait du bénévolat et j'ai œuvré de différentes manières au sein de la communauté, et je ne parle pas seulement de la communauté libanaise, mais de la collectivité dans son ensemble. Je crois profondément au multiculturalisme et j'y accorde une grande valeur.

Lorsque j'ai présenté ce projet de loi, je n'étais pas consciente de toute la logistique que cela faisait intervenir. Je ne comprenais pas vraiment comment tout cela fonctionnait. Je savais toutefois que le projet de loi devait être approuvé par la Chambre et par le Sénat avant d'être adopté. En toute franchise, j'y voyais un

truth is they don't. However, this is not a contentious bill. In fact, all parliamentarians would support this. Sometimes the rules, I guess, are such that you don't really understand them and you don't know how it ends, so I asked Senator Cordy, who also deeply values multiculturalism and values the diversity of people and cultures. She knows the Lebanese community.

Is there anything else to expand on that, senator? I'm not sure what else to say.

Senator McPhedran: I should maybe hone my question a little bit. What do you anticipate happening if, indeed, Senator Cordy's bill moves smoothly through the Senate and arrives in the House of Commons? My question is to both you and to the sponsor.

Senator Cordy: We had this discussion. We've known one another long before each of us were involved in politics in the Senate or as an MLA or an MP. We just started meeting as regularly as one can with the schedules that we have in Ottawa. She was telling me about her bill. I said, "Maybe I can bring a similar one in the Senate. If mine goes through faster — it's a sort of a joint effort — then you can sponsor it when it gets to the House of Commons." That is what we did because we both had the same feelings about how important multicultural bills and activities are to all of us, because they make us all better.

Senator McPhedran: Are the bills identical?

Ms. Diab: They are very similar. The ultimate goal is to make Lebanese heritage month in November.

Senator McPhedran: But the wording is not identical?

Senator Cordy: I would have to go back over them. It's been a while.

Ms. Diab: I would say not 100%. I don't know, to be honest.

Senator McPhedran: And you're not anticipating procedural rulings?

Ms. Diab: No. I will add that I did a lot of homework. I actually asked a lot in the Clerk's office. I did all my homework on the different avenues, and they suggested this, and so we're here today.

travail en partenariat. C'est ce que nous espérons pour la plupart des projets de loi, mais nous savons que ce n'est pas toujours le cas. Il ne s'agit toutefois pas d'un projet de loi très controversé. En fait, tous les parlementaires devraient y être favorables. Il arrive que le fonctionnement précis des règles nous échappe et que nous ne sachions pas comment les choses vont tourner, et c'est ainsi que j'ai demandé l'aide de la sénatrice Cordy qui est aussi une fervente du multiculturalisme, de la diversité et des cultures, et qui, de plus, connaît bien la communauté libanaise.

Je ne sais pas si vous voulez ajouter quelque chose, sénatrice?

La sénatrice McPhedran : Je devrais peut-être préciser un peu ma question. Comment les choses vont-elles se passer selon vous si le projet de loi de la sénatrice Cordy franchit rapidement les étapes au Sénat et arrive à la Chambre des communes? Ma question s'adresse autant à vous qu'à la marraine elle-même.

La sénatrice Cordy : Nous en avons discuté. Nous nous connaissions déjà longtemps avant d'entrer en politique, que ce soit au Sénat ou à titre de députée provinciale ou fédérale. Nous avons simplement commencé à nous rencontrer aussi régulièrement que le permettaient nos horaires à Ottawa. Elle m'a parlé de son projet de loi. Je lui ai alors dit que je pourrais en présenter un similaire au Sénat et que si le mien était traité plus rapidement — c'est en quelque sorte un effort conjoint —, alors elle pourrait le parrainer lorsqu'il arriverait à la Chambre des communes. C'est ce que nous avons décidé de faire, car nous avons toutes les deux les mêmes convictions quant à l'importance des projets de loi et des activités mettant en valeur le multiculturalisme, étant donné qu'ils font de nous tous de meilleures personnes.

La sénatrice McPhedran : Est-ce que les projets de loi sont identiques?

Mme Diab : Ils sont très similaires. Il s'agit dans les deux cas de désigner novembre comme Mois du patrimoine libanais.

La sénatrice McPhedran : Mais le libellé n'est pas exactement le même?

La sénatrice Cordy : Il faudrait que je les relise. Cela remonte à un moment déjà.

Mme Diab : Je dirais qu'ils ne sont pas parfaitement identiques, mais je dois vous avouer bien franchement que je n'en suis pas certaine.

La sénatrice McPhedran : Et vous ne vous attendez pas à ce qu'il y ait des contestations?

Mme Diab : Non. J'ajouterais que j'ai fait le nécessaire pour m'en assurer dans toute la mesure du possible. J'ai posé de nombreuses questions au bureau du greffier. J'ai exploré les différentes avenues envisageables, et c'est cette piste que l'on

Senator McPhedran: Thank you.

Senator Kutcher: Thank you very much to our witnesses for being here.

Clearly, I support this bill. I want to acknowledge that I've had the privilege to visit Lebanon a number of times, working to catalyze improvements in mental health care. I can certainly attest to the rich history, the beauty and the promise and, sadly, the challenges of that incredible country.

Now, heritage often brings to mind arts and culture, and those are very important things, but I don't want to miss two other very important issues. I would like Mr. Fares and Ms. Diab to talk about the contributions of the Lebanese community economically and civically, which are two huge contributions we tend to overlook if we just focus on arts and culture. Could you say a little bit about that? I know that Mr. Fares has some interest and understanding of the economic developments and, Ms. Diab, you of the civic, for sure.

Mr. Fares: Obviously, our economic impact in Nova Scotia is real. Our political leaders always speak about how we built Halifax, that our developers built Halifax. The cranes in the sky above Halifax at one point were called the Lebanese birds. Obviously, in the construction industry and the development industry, probably most developers are of Lebanese origin. That's a tremendous impact. At one point, the City of Halifax did an economic impact report on the Lebanese community. They found that every Lebanese person in Nova Scotia accounts for four and a half jobs. That is a huge impact on our economy.

It's not only in Nova Scotia. In other areas — Montreal, Toronto, Ottawa, Vancouver, Calgary — I know a lot of Lebanese business people. They are doing great things. There are success stories everywhere. There is not much to add to this, except, with all humbleness, I believe that the Lebanese community has made a huge impact on the economies of our provinces and our country. We are proud to be able to do that.

Ms. Diab: My assistant just googled and gave me this. There are so many articles, but this is one example: "It takes a

nous a suggérée. C'est ainsi que nous nous retrouvons devant vous aujourd'hui.

La sénatrice McPhedran : Merci.

Le sénateur Kutcher : Un grand merci à nos témoins d'être avec nous aujourd'hui.

Il va de soi que j'appuie ce projet de loi. Je dois souligner que j'ai eu le privilège de visiter le Liban un certain nombre de fois alors que je travaillais à l'amélioration des soins en santé mentale. Je peux donc certes témoigner de la riche histoire et de la beauté de cet incroyable pays dont l'avenir est rempli de promesses, mais aussi, malheureusement, de difficultés à surmonter.

Lorsqu'il est question de patrimoine, ce sont souvent les arts et la culture qui viennent d'abord à l'esprit. Ce sont effectivement deux aspects très importants, mais il y en a deux autres que je ne voudrais pas que nous négligions pour autant. J'aimerais que M. Fares et Mme Diab nous parlent des contributions de la communauté libanaise du point de vue économique et civique, deux considérations primordiales que l'on a tendance à oublier lorsque l'on se concentre uniquement sur les apports artistiques et culturels. Pouvez-vous nous parler de ces deux aspects? Je sais que M. Fares est très au fait de ce qui se passe du point de vue du développement économique, et que Mme Diab l'est bien sûr tout autant pour ce qui est des contributions civiques et politiques.

M. Fares : Il ne fait aucun doute que notre impact économique en Nouvelle-Écosse est bien concret. Nos dirigeants politiques ne cessent de répéter que ce sont les promoteurs d'origine libanaise qui ont construit Halifax. À une époque, on parlait des grands oiseaux du Liban pour désigner les grues pointant leur flèche dans le ciel de la ville. La plupart des constructeurs et des promoteurs immobiliers sont d'origine libanaise. L'impact de la communauté est donc immense. À un certain moment, la ville de Halifax a publié un rapport sur la contribution économique de la communauté libanaise. On a ainsi constaté que chaque personne d'origine libanaise vivant en Nouvelle-Écosse était à l'origine de pas moins de quatre emplois et demi. On peut donc parler d'un apport gigantesque à notre économie.

Et cela ne se limite pas à la Nouvelle-Écosse. Je connais un grand nombre de gens d'affaires d'origine libanaise dans différentes villes comme Montréal, Toronto, Ottawa, Vancouver et Calgary. Ils y accomplissent de grandes choses. Les histoires de réussite se multiplient. J'ajouterais seulement que j'estime, en toute humilité, que la communauté libanaise a contribué dans une très large mesure au développement économique de nos provinces et de notre pays, et que nous en tirons une grande fierté.

Mme Diab : Mon assistante a fait une recherche rapide pour trouver toute une série d'articles à ce sujet, mais je vais me

Lebanese village to raise Halifax's skyline," *The Globe and Mail*, November 25, 2013. That is one of numerous articles that talk about economic impact.

You also asked about civic impact. I can tell you that it doesn't matter the age. The kids start in the preschool, dancing and showing their dances. They learn how to do the dance routines. They show them in their schools on a multicultural day, as an example. They bring food that they might cook at home and show that in their classrooms. They have been doing that for decades, and they still are. It starts from a very young age. Like I said, I started at the age of 15. My kids did the same, and I now have grandchildren who are doing it as well.

In terms of politics, they didn't enter politics in the beginning. It took a long time. When I became the immigration minister in 2013 and went into politics, there were not a lot of visible minorities certainly in Nova Scotia. It took time for that. But they have had remarkable achievements on the provincial scene and the federal scene now. You have had senators who have come from the Lebanese community.

Let's not forget those who have died for the country. They have served in war. The ambassador just last night commented about the hockey game and a Lebanese was inducted — some kind of game just this past week. I don't watch hockey, I'm sorry. They are watching soccer as we speak, I am sure.

We can go on, but I think that's fair.

Senator Cordy: All we have to do is look at Mr. Fares himself who has received the Order of Canada for the work he has done in economic development in Nova Scotia. It's not just economic development; it's also people who are on community boards and heavily involved in charities and all the contributions they have made in that sense to not only the people of Nova Scotia but to the people of Canada.

[Translation]

Senator Petitclerc: I will ask my question in French. Obviously, I support this bill. Based on my perception of these types of bills, I see them as tools for groups, for organizations,

contenter d'un exemple tiré de l'édition du 25 novembre 2013 du *Globe and Mail* où l'on indique, en s'inspirant de l'adage connu, qu'il faut un village libanais pour élever de nouvelles constructions dans le ciel d'une ville canadienne comme Halifax. Il y a plusieurs autres articles qui mettent ainsi en lumière l'apport économique de cette communauté.

Vous vouliez également que je vous parle de l'impact civique de la communauté libanaise. Je peux vous dire que ce n'est pas une question d'âge. Dès la maternelle, les enfants s'initient aux danses libanaises et en font la démonstration, par exemple, lorsqu'une journée multiculturelle est organisée dans leur école. Ils apportent des mets qu'ils ont parfois cuisinés à la maison pour les faire découvrir à leurs compagnons de classe. Ils le font depuis des décennies, et c'est le cas encore aujourd'hui. Tout cela commence à un très jeune âge. Comme je l'indiquais, j'ai moi-même débuté à 15 ans. Mes enfants ont fait la même chose, et j'ai maintenant des petits-enfants qui en font tout autant.

Par ailleurs, il a fallu un certain temps pour que les Canadiens d'origine libanaise se lancent dans la vie publique. Lorsque je suis moi-même devenue politicienne puis ministre de l'Immigration en 2013, il n'y avait pas parmi mes homologues un grand nombre de membres des minorités visibles, certainement pas en Nouvelle-Écosse en tout cas. On y a mis du temps, mais on a eu finalement droit à des réalisations remarquables sur la scène provinciale et maintenant à l'échelon fédéral. Vous avez notamment eu des collègues sénateurs qui étaient issus de la communauté libanaise.

Il ne faut pas oublier non plus ceux qui ont servi pendant la guerre et qui ont donné leur vie pour notre pays. Pas plus tard qu'hier soir, l'ambassadeur parlait d'un hockeyeur libanais qui aurait été honoré ou d'une partie que l'on aurait gagnée la semaine dernière. Je suis désolée, mais je ne m'intéresse pas trop au hockey. Je suis cependant persuadée qu'ils sont en train de regarder le soccer.

Je pourrais poursuivre, mais je crois que c'est un assez bon portrait de la situation.

La sénatrice Cordy : Il n'y a qu'à penser à M. Fares qui est avec nous aujourd'hui. Il a reçu l'Ordre du Canada pour sa contribution au développement économique de la Nouvelle-Écosse. Et l'apport des Libanais n'est pas uniquement d'ordre économique. On les retrouve également au sein de conseils d'administration d'organismes communautaires et ils sont aussi très investis dans toutes sortes d'activités de bienfaisance et de campagnes au bénéfice non seulement des Néo-Écossais, mais de l'ensemble de la population canadienne.

[Français]

La sénatrice Petitclerc : Je vais poser ma question en français. Évidemment, je soutiens ce projet de loi. Je trouve que — et c'est ma perception de ce type de projet de loi — je les

for schools and for individuals; tools to come together and celebrate a common heritage — in this case, a Lebanese heritage.

Do you think it is also important to come together to celebrate and recognize this heritage? Is it also important, in your opinion, to make others learn about it, those who are not familiar with this heritage, who do not know much about it? Is it also about the opportunity to open up and let people learn about this heritage?

Ms. Diab: Thank you, senator, for asking that very good question. That is exactly the case. Not only people who are not Lebanese can learn about this heritage.

It's very important for everyone, but it's also important for our children, our grandchildren, and for people who are older than me and who didn't grow up in Lebanon, who have not visited Lebanon. I can tell you that — and this is probably the case for many people who come from other countries — the first time I was president of the Canadian Lebanon Society of Halifax, in 1993, I visited some people older than me who were the first to arrive in the country.

At that time, when they arrived, many of them lost their language and worked hard to blend in. They became very anglicized. I'm talking about Nova Scotia, but the same thing probably happened elsewhere. It was embarrassing back then. A lot of people lost their culture, really.

Now, thanks to Lebanese Heritage Month, in Nova Scotia, we have found a lot of people with a Lebanese heritage across Nova Scotia. They came here and wrote newspaper articles about their grandparents' stories. They live all over Nova Scotia and now those parts of the province are enriched by those stories. It's for everyone.

Senator Petitclerc: So it is about rediscovering this heritage and reclaiming it.

[English]

Senator Cordy: I love the way you phrased it: This bill is a tool to bring people together. Maybe I'll use that in my speech at third reading. That's actually what it is. It is a tool to not only show and display your heritage but also for other people to learn. Both are very important.

vois comme des outils pour les groupes, pour les organisations, pour les écoles, pour les individus aussi; des outils qui permettent de se rassembler et de célébrer un héritage commun — dans ce cas-ci, un patrimoine, un héritage libanais.

Tout d'abord, est-il aussi important, selon vous, de se réunir pour célébrer et souligner cet héritage? Est-il important aussi, selon vous, de le faire découvrir aux autres, à ceux et celles qui ne connaissent pas cet héritage, et qui n'en savent pas grand-chose? Est-ce aussi cette occasion de s'ouvrir et de faire découvrir?

Mme Diab : Merci, madame la sénatrice, d'avoir posé cette très bonne question. C'est exactement le cas. Ce n'est pas seulement aux personnes qui ne sont pas libanaises d'en faire la découverte.

C'est très important pour tout le monde, mais ça l'est aussi pour nos enfants, nos petits-enfants et pour les personnes qui sont plus âgées que moi et qui n'ont pas grandi au Liban, qui n'ont pas visité le Liban. Je peux vous dire que — et c'est probablement le cas de beaucoup de personnes qui viennent d'autres pays — la première fois que j'ai été présidente de la *Canadian Lebanon Society of Halifax*, en 1993, j'ai visité quelques personnes plus âgées que moi qui étaient les premières à arriver au pays.

À cette époque, lorsqu'elles sont arrivées, il y en a beaucoup qui ont perdu leur langue, qui ont fait beaucoup d'efforts pour se camoufler. Elles se sont beaucoup anglicisées. Je parle de la Nouvelle-Écosse, mais c'est probablement la même chose ailleurs. C'était embarrassant à cette époque. Il y a beaucoup de personnes qui ont perdu leur culture, vraiment.

Maintenant, grâce au Mois du patrimoine libanais, en Nouvelle-Écosse, on a trouvé beaucoup de personnes dont le patrimoine est libanais dans tous les coins de la Nouvelle-Écosse. Elles sont arrivées ici et elles ont écrit des articles de journaux sur les histoires de leurs grands-parents. Elles habitent dans les quatre coins de la Nouvelle-Écosse et maintenant, ces coins sont enrichis par ces histoires. C'est pour tout le monde.

La sénatrice Petitclerc : Donc, il s'agit de redécouvrir ce patrimoine et de se le réapproprier.

[Traduction]

La sénatrice Cordy : J'aime beaucoup cette expression que vous avez utilisée en parlant d'un outil pour rassembler les gens. Je vais peut-être la reprendre à mon compte dans mon allocution en troisième lecture. C'est exactement ce dont il s'agit. C'est un outil qui non seulement permettra d'exposer toute la richesse du patrimoine libanais, mais incitera aussi les autres Canadiens à apprendre à le connaître. Ce sont là deux aspects très importants.

Mr. Fares: That is the most important thing. We are a multicultural country, and I think we can be a stronger and better country if we know each other better.

The Chair: That is a wonderful way of putting it: getting to know each other better.

Senator Martin: Thank you for your testimonies.

I, too, am supportive of this bill. I think a month recognizing the Lebanese community and its contributions to Canada, and to be able to celebrate, is very important.

I have a question about something that has come to my attention. Currently in the House, there is another bill, Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month. It's at committee in the House. I'm curious if it is the same month, and if so, with the Lebanese being the larger group within the greater Arab community of the diaspora, how will Lebanese heritage month interface? I'm quite curious about this other bill. I don't know whether it's also the month of November and how that will interact and interface.

Ms. Diab: No. I can speak a bit on the bill because I spoke to the sponsor of that bill before he even brought it on. I got to meet him before he brought it on. It's for April. I spoke to him quite a bit in terms of the precipitation for bringing it in and the purpose for it. He tells me that there is one in the United States as well, and that's April so he used April. For him, though, it was Arab as opposed to a country, so it is different. I don't know if Mr. Fares would like to comment more. I will simply say it is different. We're here to recognize the country itself and the people from Lebanon.

Mr. Fares: I know that Lebanon is considered part of the Arab region because our official language is Arabic and French also. However, Lebanon's origin goes back to the Phoenicians. It's much different than the rest of the Arab world, so our culture is a bit different. I know the region; I know the Arab countries around us. I am familiar with them. They have their own culture; we have our own. If you follow politics and that, Lebanon is the only country in the Arab world that is governed by a Christian president. Lebanon is different than the rest of the Arab world. It doesn't matter what month Arab heritage month becomes. Lebanese heritage is different, and there are different values in there. We will have our own impact in our country, Canada.

M. Fares : C'est la chose la plus importante. Nous sommes un pays multiculturel, et je crois que le Canada sera encore meilleur et plus fort si nous apprenons à mieux nous connaître les uns les autres.

La présidente : Mieux nous connaître les uns les autres; voilà une excellente façon de présenter les choses.

La sénatrice Martin : Merci pour vos témoignages.

Je suis moi aussi en faveur de ce projet de loi. J'estime très important d'instituer un mois pour reconnaître et souligner la contribution de la communauté libanaise au Canada.

J'ai une question concernant une situation qui a retenu mon attention. La Chambre est actuellement saisie d'un autre projet de loi, le C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe. Ce projet de loi est à l'étude par un comité de la Chambre. J'aimerais savoir si le même mois a été retenu et, le cas échéant, quelles seront les interactions avec le Mois du patrimoine libanais, la communauté libanaise constituant le groupe le plus considérable à l'intérieur de la grande communauté arabe ou de la diaspora. J'aimerais savoir ce qu'il en est de cet autre projet de loi. Je ne sais pas si c'est aussi le mois de novembre qui a été choisi et j'ignore quelles seront les interfaces entre les deux événements.

Mme Diab : Non. Je peux vous parler un peu de ce projet de loi, car j'ai pu en discuter avec son parrain avant même qu'il ne le dépose. C'est le mois d'avril qui a été retenu. J'ai voulu savoir ce qui pressait tant avec ce projet de loi et quel était le but de sa démarche. Il m'a dit qu'il y avait un mois semblable aux États-Unis en avril, ce qui l'a incité à choisir ce mois. Sa perspective est différente, car il s'est intéressé à l'ensemble du monde arabe, plutôt qu'à un pays en particulier. Je ne sais pas si M. Fares voudrait nous en dire plus à ce sujet. Je préciserais simplement que ce sont deux choses différentes. La démarche que nous menons ici vise à reconnaître l'apport d'un pays, le Liban en l'occurrence, et de son peuple.

M. Fares : Je sais que l'on considère que le Liban fait partie du monde arabe du fait que l'arabe est notre langue officielle, avec le français comme seconde langue. Nos origines remontent toutefois aux Phéniciens. Ce n'est pas du tout le cas du reste du monde arabe, ce qui fait que notre culture est un peu différente. Je connais bien la région et les pays arabes qui nous entourent. Ils ont leur culture et nous avons la nôtre. Si vous suivez un peu la politique, vous savez sans doute que le Liban est le seul pays du monde arabe à être gouverné par un président chrétien. Le Liban se distingue ainsi du reste du monde arabe. Peu importe le mois qui sera choisi pour célébrer le patrimoine du monde arabe, le patrimoine libanais est différent et nos valeurs ne sont pas les mêmes. Nous avons notre propre impact dans notre pays, le Canada.

The Chair: Mr. Fares, there is time for me to ask a few questions, but before I do that, let me comment that this committee is the Social Affairs Committee, and most of the time we're dealing with the problems in society. It is so refreshing to be dealing with celebration. It is a welcome change.

My question is about the diaspora. I understand there are between 200,000 and 400,000 Lebanese who live in Canada. Is this the largest Lebanese diaspora in the world, or is there a larger one somewhere else?

Ms. Diab: I'll comment, and then I'll let Mr. Fares comment because he will know a lot more than I do. I will simply say the number that you have, because we looked at it, is the self-proclaimed people that say they are Lebanese on those forms. I tried to explain in English, but we have lost a lot of people through assimilation, through prejudice, through the fact that they had to hide that they were different, and who came here earlier, to be frank with you. I know, because there are a lot of their grandchildren my age who never used to even say they are Lebanese because of what their parents and grandparents endured when they first came to Canada. I'm sure they may not identify as that. We believe there are more in terms of Canada, but in terms of other parts of the world, the Lebanese diaspora is on every continent. I will let Mr. Fares speak to that, because he would have a lot more on that. We have millions everywhere.

Mr. Fares: Let me start by saying it's not the quantity; it's the quality. We are around 400,000 in Canada. We are a small community compared to the United States, Mexico and Australia. If you go to Latin America, there are around 7 million or 8 million Lebanese. The diaspora of Lebanon is around 11 million or 12 million people, and the population of Lebanon is around 4 million, not counting the refugees, which is around 2 million. We are a good-size community. We are not the largest in the world, but, as I said, it's the quality that makes the difference here.

The Chair: Thank you, Mr. Fares.

On that point, I have another question. Just as 400,000-plus Lebanese live in Canada, there are about 40,000 to 75,000 Canadians who live in Lebanon. Are they Canadians who were born in Lebanon and are living in Lebanon, or is there a different demographic there?

Ms. Diab: I wouldn't know the answer to that.

La présidente : Monsieur Fares, il me reste du temps pour vous poser quelques questions, mais permettez-moi d'abord un préambule. Nous sommes ici au Comité des affaires sociales et nous devons nous pencher le plus souvent sur des problèmes affectant notre société. Il est donc vraiment rafraîchissant de parler aujourd'hui d'une célébration. C'est un changement qui est le bienvenu.

Ma question concerne la diaspora. Il y aurait entre 200 000 et 400 000 Libanais vivant au Canada. Est-ce la plus importante diaspora libanaise au monde ou en existe-t-il quelque part une qui serait plus populeuse?

Mme Diab : Je vais vous dire quelques mots, après quoi je céderai la parole à M. Fares qui en connaît beaucoup plus que moi à ce sujet. Je peux simplement vous dire que nous avons analysé ces chiffres que vous avez cités. Il s'agit du nombre de personnes qui indiquent être d'origine libanaise en remplissant les formulaires. Il faut savoir que nous avons perdu beaucoup de gens par la voie de l'assimilation, des préjugés et, il faut bien l'avouer, de l'obligation de camoufler ses différences pour les premiers arrivés. Je le sais parce qu'un grand nombre de leurs petits-enfants qui ont mon âge ne disaient même pas qu'ils étaient libanais en raison du sort réservé à leurs parents et à leurs grands-parents qui ont été les premiers à s'établir au Canada. Je suis convaincue que ces gens-là ne vont pas indiquer qu'ils sont libanais. Nous estimons donc qu'il y en a encore plus que ce que les chiffres révèlent au Canada, mais il faut aussi savoir que l'on retrouve une diaspora libanaise sur tous les continents. Ils se comptent par millions dans différentes régions du monde, mais je vais laisser M. Fares vous en dire davantage, car il est mieux au fait de la situation.

M. Fares : Permettez-moi d'abord de vous dire que ce n'est pas la quantité qui compte, mais bien la qualité. Nous sommes 400 000 au Canada. Nous formons une petite communauté par rapport à celles que l'on retrouve aux États-Unis, au Mexique et en Australie. En Amérique latine, on recense entre 7 et 8 millions de Libanais. La diaspora libanaise compte de 11 à 12 millions de personnes alors que la population du Liban est d'environ 4 millions d'habitants, si on ne compte pas les réfugiés qui sont environ 2 millions. Notre communauté est donc de bonne taille. Ce n'est pas la plus populeuse au monde, mais, comme je le disais, c'est la qualité qui fait la différence ici.

La présidente : Merci, monsieur Fares.

À ce sujet, j'ai une autre question. Un peu plus de 400 000 Libanais vivent au Canada, et il y a environ de 40 000 à 75 000 Canadiens qui vivent au Liban. Est-ce que ce sont des Canadiens qui sont nés et qui vivent là-bas, ou s'agit-il d'un autre groupe démographique?

Mme Diab : Je n'ai pas la réponse à cela.

Mr. Fares: There are no stats on that. I would say that probably the majority are Lebanese-born, with Canadian citizenship.

Senator M. Deacon: Thank you all for being here today.

I had the opportunity to go to Lebanon, and I enjoyed myself immensely. I'm thinking about the comments and the questions I've heard this afternoon and the tool that this does provide. What is it that you're most proud of, of Lebanon, and that you want Canadians to know and understand that either is unique to you or your country of Lebanon?

Mr. Fares: That's a good question.

We have a very successful community throughout Canada in business, and socially also. We have contributed tremendously to the fabric of Canada socially and economically with the entrepreneurial spirit that we have. I know from Halifax and from Nova Scotia, when I started in business here, Canadian-born were different and doing business differently. Now they are almost better than us. They learned from us. I believe that a lot of Canadians and Nova Scotians look up to the Lebanese community. I have people coming to my office many times from different ethnic groups. They say, "Please tell us, how did you guys become who you are and what you are?"

I say this very humbly. We have certain values that people really appreciate, and they want to know what it is. The former Nova Scotia premier Stephen McNeil came to me and said, "I want to go to Lebanon to understand how you guys do what you do." Sure enough, he went to Lebanon, and I went with him.

I can't really explain it more than this. It seems as if we have something. Probably the water that we drink. I don't know.

Ms. Diab: I'll add to that as well. It's family and community, but it is the resiliency of the Lebanese people as well. I think it's so important here in Canada. It's the fact that we have come from such humble beginnings. Many have struggled to survive. If you haven't, your parents or your grandparents did. Yet, you have survived. Quite frankly, it represents the country of Lebanon that throughout its history has struggled from wars, famine, hunger, everything you can imagine, and what is going on still today in such dire straits. But it still wants to survive.

I do talk to my kids. My kids now are all adults, over 18, 19. I now have four grandchildren and another one on the way. I start with the grandchildren too. I believe in that. I was principal volunteer of a Lebanese heritage school for many years. With

M. Fares : Il n'y a pas de chiffres là-dessus. Je dirais qu'environ la majorité de ces personnes sont nées au Liban, mais possèdent la citoyenneté canadienne.

La sénatrice M. Deacon : Je vous remercie tous d'être parmi nous aujourd'hui.

J'ai eu l'occasion de me rendre au Liban, et j'ai énormément apprécié. Je pense aux observations et aux questions que j'ai entendues cet après-midi et aux outils qu'elles procurent. Qu'est-ce qui vous rend particulièrement fiers à propos du Liban et que vous aimeriez que les Canadiens connaissent et comprennent, quelque chose qui est unique pour vous ou le Liban?

M. Fares : C'est une bonne question.

D'un bout à l'autre du Canada, nous avons une communauté très prospère dans le monde des affaires, et aussi sur le plan social. Nous avons énormément contribué au tissu social et économique du Canada grâce à notre esprit d'entreprise. Je sais qu'à Halifax et ailleurs en Nouvelle-Écosse, quand je me suis lancé en affaires ici, les gens nés au Canada étaient différents et menaient leurs activités différemment. Ils sont maintenant presque meilleurs que nous. Ils ont appris en nous regardant. Je crois que beaucoup de Canadiens et de Néo-Écossais admirent la communauté libanaise. Il m'est arrivé à maintes reprises que des personnes viennent me voir à mon bureau pour me demander de bien vouloir leur expliquer comment nous en sommes arrivés là.

Je le dis très humblement. Nous avons des valeurs que les gens aiment vraiment, et ils veulent savoir en quoi elles consistent. L'ancien premier ministre de la Nouvelle-Écosse, Stephen McNeil, est venu me voir pour me dire qu'il voulait aller au Liban pour comprendre comment nous faisons ce que nous faisons. Il s'est effectivement rendu sur place, et je l'ai accompagné.

Je ne peux pas vraiment donner plus d'explications. On dirait que nous avons un trait distinctif. C'est probablement dans l'eau que nous buvons. Je ne sais pas.

Mme Diab : Je vais ajouter quelque chose. Il y a l'esprit familial et communautaire, mais aussi la résilience du peuple libanais. Je pense que c'est très important au Canada. C'est le fait que nos origines sont très modestes. Beaucoup de Libanais ont dû se battre pour survivre. Si ce n'est pas eux, ce sont leurs parents ou leurs grands-parents, mais ils ont survécu. Bien franchement, cela représente le Liban puisque le pays a dû composer tout au long de son histoire avec des guerres, la famine et tout ce que vous pouvez imaginer. Cela se poursuit encore d'ailleurs aujourd'hui compte tenu de la situation actuelle très précaire. Mais on veut encore survivre.

Je parle à mes enfants. Ce sont maintenant des adultes, de plus de 18 et 19 ans. J'ai maintenant quatre petits-enfants et un autre qui s'en vient. Je commence auprès des jeunes enfants. Je crois en cela. J'ai été la principale bénévole d'une école patrimoniale

these little kids, that's where you start so that they understand that life has hardships, no matter who you are or where you come from. When you understand what your people have gone through, I think it helps you to endure what life is going to bring you. It's pretty important as females now, me sitting here. I remember my dad, who passed away. If it wasn't for him and my mother pushing us five girls to go to school and learn — that type of education is very important to Lebanese people. It's also education so that you can survive.

There are a lot of lessons. We see ourselves kind of like the cedar tree. No matter how much the wind blows you, you try to stay strong and resilient. I think that's an important lesson for everyone in life. It's more than just food. Everybody loves the food and the dancing and the music and everything else, but it's the fabric. This is what we would like to share with everyone as well.

Senator Dasko: Where is the largest Lebanese community in Canada? Is it in Toronto?

Mr. Fares: Montreal.

Senator Dasko: And Toronto would be? Being a Toronto senator, I like to know these things.

Mr. Fares: Probably second.

Ms. Diab: Probably, yes. I'm sure it would be.

Senator Dasko: Just as a point of clarification, we heard the numbers 200,000 and 400,000 Canadians of Lebanese origin.

Mr. Fares: Around 400,000.

Senator Dasko: Around 400,000.

Mr. Fares: Yes.

Senator Dasko: Thank you.

The Chair: Please remember that we're coming to almost the time when MP Diab has to leave.

Senator Bovey: This is just a concluding comment. You mentioned the cedars of Lebanon. We have cedars in British Columbia. You talked about understanding and connection, and I would hope that maybe the children in the schools in British Columbia can talk about their cedar trees and the cedars of Lebanon. Let's draw some of those connections.

The Chair: I think this is going to be the final question, and let me try and put it to you, MP Diab. You've talked about the struggles your country has faced historically and continues to

libanaise pendant de nombreuses années. Il faut d'abord s'adresser aux petits enfants pour qu'ils comprennent que la vie est semée d'épreuves, peu importe qui nous sommes et d'où nous venons. Quand on comprend ce que notre peuple a traversé, je pense que cela aide à endurer ce que la vie nous réserve. C'est très important en tant que femmes maintenant, alors que je me trouve ici. Je me souviens de mon père, qui est décédé. Ma mère et lui nous ont encouragées, mes quatre sœurs et moi, à aller à l'école et à apprendre — ce genre d'enseignement est très important pour les Libanais. On apprend également pour pouvoir survivre.

Il y a beaucoup de leçons. Nous nous percevons un peu comme des cèdres. Peu importe la force du vent, nous essayons de demeurer forts et résilients. Je pense que c'est une leçon de vie importante pour tout le monde. Cela ne se limite pas à la nourriture. Tout le monde aime la nourriture, la danse, la musique et tout le reste, mais ce qui compte, c'est avoir de l'étoffe. C'est ce que nous aimerions aussi partager avec tout le monde.

La sénatrice Dasko : À quel endroit se trouve la plus grande communauté libanaise au Canada? Est-ce à Toronto?

M. Fares : C'est à Montréal.

La sénatrice Dasko : Et où se situe Toronto? Comme je suis une sénatrice de Toronto, j'aime savoir ces choses.

M. Fares : Probablement au deuxième rang.

Mme Diab : Probablement, oui. Je n'en doute pas.

La sénatrice Dasko : Pour que ce soit clair, nous avons entendu dire qu'il y a 200 000 ou 400 000 Canadiens d'origine libanaise, n'est-ce pas?

M. Fares : Environ 400 000.

La sénatrice Dasko : Environ 400 000.

M. Fares : Oui.

La sénatrice Dasko : Merci.

La présidente : Nous sommes presque arrivés au moment où la députée Diab doit quitter.

La sénatrice Bovey : Je veux faire une observation pour conclure. Vous avez mentionné les cèdres du Liban. Nous avons des cèdres en Colombie-Britannique. Vous avez parlé de la compréhension et de l'établissement de liens, et j'espère que les enfants qui fréquentent l'école dans la province pourront parler de leurs cèdres et des cèdres du Liban. Nous devrions établir certains de ces liens.

La présidente : Je pense que ce sera la dernière question, et j'aimerais vous la poser, madame Diab. Vous avez parlé des difficultés auxquelles votre pays a fait face au cours de l'histoire

face. Life is not easy for the Lebanese — politically, economically, socially — I'm sure. Do you believe that a month-long celebration in Canada of Lebanese heritage will in one way or another secure to some extent — to some minor extent — the prosperity of your home country?

Ms. Diab: Thank you for that question.

I do, and I'll tell you why. I'm going to cry. Just on the weekend, I got a call. I answered it. I normally don't answer when it's on the WhatsApp. They put a WhatsApp on my phone, and I don't usually know. Something rang, and I answered it, and it was from somebody in Lebanon. They asked me to please go in front of something before the holidays and just send them a message so that people there in Lebanon who are desperate — they were collecting \$10; what's \$10? — can be fed, kids can be given something this time of year and people in those dire straits can know that they have a diaspora out there that cares and is thinking of them. Celebrating Lebanon here gives them hope that they will come back again. For some people, these symbolisms are all they have. That's all the hope they have. They do make a big difference. It's not just the Lebanese community. I say that it doesn't matter who the community is, but in this particular example, that's what we're talking about. So it does. It makes a big difference. What you're doing today, to be quite frank, will really contribute a lot to that. Just your understanding and the comments you have shared today really makes a big difference to people who are suffering and just want to know that there are people out there that care.

The Chair: Thank you, witnesses. You have helped us a great deal in understanding your motivation and the impact of this bill. Senators, this brings us to the end of this panel. Thank you to all our witnesses. Senator Cordy, of course, you may want to stay.

We will now proceed with clause-by-clause consideration of the bill.

Before we begin, I would like to remind senators of a number of points. If at any point a senator is not clear where we are in the process, please ask for clarification. I want to always ensure that we are all on the same page at the same time.

As chair, I will do my best to ensure that all senators wishing to speak have the opportunity to do so. For this, however, I must depend on your cooperation, and I ask all of you to consider other senators and keep your remarks to the point and as brief as you can.

et des difficultés qu'il continue d'éprouver. Je suis certaine que la vie n'est pas facile pour les Libanais, sur le plan politique, économique et social. Pensez-vous que la création d'un mois du patrimoine libanais au Canada assurera d'une manière ou d'une autre, dans une certaine mesure — une mesure limitée — la prospérité de votre pays d'origine?

Mme Diab : Merci de poser la question.

Je crois que oui, et je vais vous expliquer pourquoi. Je vais pleurer. J'ai reçu un appel la fin de semaine dernière. J'ai répondu. Je ne réponds habituellement pas quand c'est sur WhatsApp. On a installé l'application sur mon téléphone, et je ne suis habituellement pas au courant. Quelque chose a sonné, j'ai répondu, et c'était quelqu'un au Liban. On m'a demandé de bien vouloir prendre la parole quelque part avant les Fêtes pour demander de l'aide — on demandait 10 \$; ce n'est rien — afin que des personnes désespérées au Liban puissent être nourries, pour pouvoir donner quelque chose à des enfants à cette période-ci de l'année et pour que ces personnes en difficulté sachent qu'il y a une diaspora qui se soucient d'eux et qui pensent à eux. La célébration du Liban ici leur donne l'espoir qu'ils vont revenir. Ces symboles sont la seule chose que certaines personnes ont. C'est leur seul espoir. C'est d'une grande utilité. Il n'est pas seulement question de la communauté libanaise. La communauté en question n'a pas d'importance, mais c'est celle dont nous parlons dans ce cas-ci. C'est donc très utile. Honnêtement, ce que vous faites aujourd'hui contribuera énormément à cela. Le simple fait que vous compreniez et les observations que vous avez formulées aujourd'hui changent vraiment les choses pour des personnes qui souffrent et qui veulent juste savoir qu'il y a des gens quelque part qui se soucient d'eux.

La présidente : Je remercie les témoins. Vous nous avez beaucoup aidés à comprendre votre motivation et les répercussions de ce projet de loi. Chers collègues, c'est tout le temps que nous avons avec ce groupe de témoins. Je remercie tous les témoins. Sénatrice Cordy, vous voudrez peut-être rester, bien entendu.

Nous allons maintenant passer à l'étude article par article du projet de loi.

Avant de commencer, j'aimerais rappeler certaines choses aux sénateurs. Si l'un de vous n'est pas certain de savoir où nous en sommes pendant le processus, veuillez demander des précisions. Je veux toujours m'assurer que nous sommes au même endroit au même moment.

En tant que présidente, je ferai de mon mieux pour que tous les sénateurs qui souhaitent prendre la parole puissent le faire. Pour y parvenir, j'ai toutefois besoin de votre coopération, et je vous demanderais tous de prendre en considération les autres sénateurs et de vous en tenir au sujet tout en étant brefs autant que possible.

Finally, I wish to remind honourable senators that if there is ever any uncertainty as to the results of a voice vote or a show of hands, the most effective route is to request a roll call vote, which obviously provides unambiguous results. Senators are aware that any tied vote negates the motion in question.

Are there any questions on any of the above? I suspect, since this is a completely different kind of bill, none of this will apply. Let's proceed to clause-by-clause.

Colleagues, is it agreed that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill S-246, an Act respecting Lebanese Heritage Month? Great.

Shall the title stay postponed?

Shall clause one carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall clause 2 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the title carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the bill carry?

Hon. Senators: Agreed

The Chair: Does the committee wish to consider appending observations to the report? Is it agreed that I report this bill to the Senate?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you, colleagues. Congratulations, Senator Cordy.

With this, there being no other business, this meeting stands adjourned.

(The committee adjourned.)

Enfin, je souhaite rappeler aux honorables sénateurs que la meilleure façon de procéder lorsqu'il y a le moindre doute quant au résultat d'un vote par oui ou non ou d'un vote à main levée consiste à demander un vote par appel nominal. Les sénateurs savent que la motion est annulée en cas d'égalité des voix.

Y a-t-il des questions sur ce que je viens de dire? Je suppose, puisque c'est un projet de loi totalement différent, que rien de tout cela ne va s'appliquer. Passons à l'étude article par article.

Chers collègues, êtes-vous d'accord pour que le comité procède à l'étude article par article du projet de loi S-246, Loi instituant le Mois du patrimoine libanais? Parfait.

Le titre est-il réservé?

L'article 1 est-il adopté?

Des voix : Oui.

La présidente : L'article 2 est-il adopté?

Des voix : Oui.

La présidente : Le titre est-il adopté?

Des voix : Oui.

La présidente : Le projet de loi est-il adopté?

Des voix : Oui.

La présidente : Le comité souhaite-il annexer des observations au rapport? Puis-je faire rapport du projet de loi au Sénat?

Des voix : Oui.

La présidente : Merci, chers collègues. Félicitations, sénatrice Cordy.

Sur ce, puisqu'il n'y a pas d'autre point à l'ordre du jour, la séance est levée.

(La séance est levée.)